

Vertiefungsmodul Italienische Sprachpraxis 4

1	Modulbezeichnung	Vertiefungsmodul Italienische Sprachpraxis 4	10 ECTS
2	Lehrveranstaltungen	<ul style="list-style-type: none"> - Ü Cultura e civiltà italiana III - Ü Traduzione Tedesco - Italiano - Ü Laboratorio di scrittura - Ü Traduzione Italiano - Tedesco 	4 ECTS 2 ECTS 2 ECTS 2 ECTS
3	Dozenten	Paola Cesaroni Gabriele Teutsch NN	

4	Modulverantwortliche	Paola Cesaroni
5	Inhalt	<ul style="list-style-type: none"> - Wissensvermittlung zu Themen aus Geschichte, Wirtschaft, Gesellschaft, Politik und Kultur Italiens. Ein Schwerpunkt bildet dabei die Analyse der deutsch-italienischen Beziehungen - Vermittlung der Methoden der Gewinnung und kritischen Beurteilung von Informationen zu aktuellen Fragen der italienischen Landeswissenschaft sowie interkulturelle Sensibilisierung - Vermittlung von Präsentationstechniken - Studienfachspezifische, landeswissenschaftliche und berufsbezogene Texte und Sprachhandlungen (Presseberichte, Abstracts, Referate, Präsentationen, Diskussionsbeiträge, Korrespondenz mit italienischen Universitäten, usw.) - Textsorten und Textsortenkonventionen des allgemein akademischen, kulturellen und studienfachbezogenen Bereichs - Arbeitsmethoden und Techniken der Übersetzung allgemeinsprachlicher und studienfachbezogener Sachtexte mittleren Schwierigkeitsgrads vom Deutschen ins Italienische und vom Italienischen ins Deutsche - Adäquater Gebrauch einschlägiger Hilfsmittel
6	Lernziele und Kompetenzen	<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> - erwerben fundierte Kenntnisse über aktuelle gesellschaftliche, wirtschaftliche, politische und kulturelle Ereignisse und Entwicklungen in Italien - erweitern und vertiefen ihre Kenntnis von Informationsquellen und Materialien zur Aktualität Italiens und üben sich in der kritischen Bewertung der Informationen und Informationsquellen (Fachliteratur, Internet, Tagespresse, ...) - sind in der Lage, mündliche und schriftliche Äußerungen und Texte zu allgemeinen und studienfachbezogenen Themen und Situationen zu erarbeiten und zu präsentieren - sind mit den Arbeitsmethoden des Übersetzens allgemeinsprachlicher und fachbezogener Sachtexte vertraut und sind in der Lage, entsprechende Texte mittlerer Schwierigkeit vom Deutschen ins Italienische und vom Italienischen ins Deutsche zu übertragen - sind in der Lage, Hilfsmittel und Nachschlagewerke gezielt

		und angemessen zu benutzen
7	Voraussetzungen für die Teilnahme	Module Sprachpraxis 1, Sprachpraxis 2 und Sprachpraxis 3 bzw. Italienischkenntnisse auf Niveau GER C2 (*) (Einstufung ggf. durch Feststellungsprüfung)
8	Einpassung in Musterstudienplan	Ab Studiensemester 5
9	Verwendbarkeit des Moduls	- BA Spanisch Erstfach/Zweifach: Wahlpflichtmodul im Vertiefungsjahr
10	Studien- und Prüfungsleistungen	- Ü Cultura e civiltà italiana III: Prüfungsleistung (Abschlussklausur bzw. Referat und Hausarbeit in italienischer Sprache [8-10 S.]) - Ü Laboratorio di scrittura: Prüfungsleistung (Abschlussklausur) - Ü Traduzione Tedesco – Italiano: benotete Studienleistung - Ü Traduzione Italiano – Tedesco: benotete Studienleistung
11	Berechnung Modulnote	- Ü Cultura e civiltà italiana III: 50% - Ü Laboratorio di scrittura: 50%
12	Turnus des Angebots	jährlich
13	Arbeitsaufwand	Präsenzzeit: 120 h Eigenstudium: 180 h
14	Dauer des Moduls	1 Jahr
15	Unterrichtssprache	Italienisch, Deutsch
16	Vorbereitende Literatur	- Ü Cultura e civiltà italiana III: Skripten Baasner/Thiel, Kulturwissenschaft Italien, Stuttgart 2004 R. Grimm u. a., Italianità. Ein literarisches, sprachliche und kulturelles Identitätsmuster, Tübingen 2002 P. E. Balboni, Parole comuni culture diverse. Guida alla comunicazione interculturale, Venezia 1999 G. E. Rusconi, Germania Italia Europa. Dallo stato di potenza alla 'potenza civile', Torino 2003 Bernd Rill (Hrsg), Italien im Aufbruch – eine Zwischenbilanz, Hanns Seidel Stiftung, München 2003 aktuelle Preetexte sowie soziologische, wirtschafts-, politik- und kulturwissenschaftliche Fachliteratur

(*) GER: Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen. Eine umfassende Darstellung des GER befindet sich unter <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/i0.htm> und eine ausführliche Beschreibung der Niveaus unter <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/303.htm>

Hinweis:

- Eine akademische Stunde (45 min.) wird bei der Workload-Berechnung mit einer Zeitstunde (60 min.) angesetzt.
- Für die Berechnung der Präsenzzeit wird die Vorlesungszeit mit 15 Wochen angesetzt. Demnach ergibt eine SWS 15 Stunden, sechs SWS ergeben 90 Stunden. Diese entsprechen 3 ECTS-Punkten.